



Poul Michelsen er formaður í nevndini - og saman við Tórleifi Sigurðsson hefur hann staðið fyrri uppskotinum, sum nú er samtykt, men triðji limurin, Heðin Mortensen hefur verið ímóti

Myndir: Álvur Haraldsen

Tórsvøllur vrakaður

Tórshavnar Býráð samtykti á býráðsfundi fyrri læstum hurðum 5. november at játta ávíkavist 500.000,- og 1.200.000 til nýggjan grasvøll í Gundadali. Sostatt verður tann upprunaliga ætlaði Tórsvøllur, sum Heðin Mortensen, býráðsliður og formaður í ÍSF, hefur staðið á odda fyrri, av ongum; í hesum umfari í hvussu er

RIGMOR DAM.

Longu nú hefur nógv kjak verið í bløðunum millum teir b. Jar fróttarpionerarar í Havn, Poul Mikkelsen og Heðin Mortensen, og sum skilst eru teir als ikki samdir enn.

Klandur og ósemja

Býráðið setti í summar eina nevnd, sum skuldi koma við einum tilmæli um ætlanina í seinasta lagi 1. november. Í hesi nevnd vóru valdir Poul Mikkelsen og Heðin Mortensen umboðandi bý-

ráðið og ÍSF, og eisini vóru umboð fyrri Fótibólssambandi, Tórleif Sigurðsson og fyrri Landsstýri, Guttormur Sørensen. Men tað kom fram á tíðindafundi fríggjadagin, at bert tvey umboð úr nevndini, nevniliga Poul Mikkelsen og Tórleif Sigurðsson, hava staðið fyrri øllum fyrirreikingarbeiðinum, og sostatt vóru tað eisini bara teir báðir, ið standa aftanfyrri tilmælið, sum býráðið einmælt samtykti hósdagin. Nevnt skal at Heðin Mortensen fór út úr býráðssalinum undir atkvøð-

ugreiðsluni, tí hann segði seg vera inhabilan. Á tíðindafundinum var opið kjak millum Heðin Mortensen og Poul Mikkelsen, um hvørt Heðin var boðin til fundar í fyrirreikingarnevndini ella ikki. Poul tvihest um at Heðin var boðin til fundar, meðan Heðin segði seg ikki verða boðan til fundar.

Heðin Mortensen segði, at hetta nýggja uppskotið, sum ferð at kosta umleið 10 mill. kr. afturmóti upprunaliga ætlaðu 26 mill. kr. ikki er eitt landsstadið, men ein lokalur fótibólsvøllur, sum kan sammetast við eitt stálstilas.

Figgjarætlan

Leivur Hansen, býráðsformaður, segði á tíðindafundinum, at hetta er tað næstbesta og jú, ein primitivari og blígari loysn enn tann sum Heðin Mortensen og Tórsvallarnevndin kundi vísa fram á glæsiligum pappír á fundi í listaskálanum fyrri trimum árum síðani. Men ætlanin er so at gera eitt møguliga fyrsta stig, sum seinni kan útyggjast. Í fyrsta umfari ein grasvøll sum skal lúka strongu krøvini hjá UEFA og so áskoðarapláss úr stáli ella betongi til 4200 fólk, sum skulu kunna flytast og útyggjast um tøvur verður á tí. Har verður sostatt eing-

in rennbreyt ella onnur útgærd til frælsan ítrótt og heldur ikki umstøður til skiftirúm og líknandi.

Men Leivur Hansen helt, at vit hava slíka útgærd í HB og B36 húsunum, umframt í teimum báðum ítróttarhallunum. Leivur Hansen segði at longu við eini figgjarætlan uppá 10 mill. er tørfert at fáa pening til vega, so tað fór at vera enn tørforari at fáa 26 mill. til vega. Hann segði harafturat, at trupulleikin í botn og grund var ein spurningur um pening; tí sjálvt um býráðið hefur samtykt at játta 15 prosent av kostnaðinum, so er tað treytað av at figging fæst til írestandi upphæddina. Og í løstuni er tað ivasamt um landsstýrið fer at játta tey 30 prosentini, sum roknað hefur verið við.

So tað eru í hvussu er 5,5 mill. krónur, ið skulu fáast til vega innan arbeiðið kann fara í gongd. Men Poul Mikkelsen segði at nevndin fer at arbeiða við at fáa sponsorar og aðrar stuðlar innan 1. Januar.

Tíðarætlan

Gongst eftir ætlan skulu grasvøllurin og umleið 4200 áskoðarapláss vera liðug longu 5. Juni komandi ár, tá ið Føroyar skulu spæla EM-undandyst móti Skotlandi, annars verður miðjað ímóti at vera liðug á Ólavssøku. Tí skal fyrirreikingararbeiðið byrja beinanvegin, soleiðis at farast kann í gongd av álvara longu 1. Januar 1999.



Heðin Mortensen, býráðsliður og formaður í ÍSF var alt annað enn fegin um avgerðina hjá býráðinum

Heystfrágreiðingin hjá Búskaparráðnum

Búskaparvøksturin heldur fram

Búskaparlaga støðan í Føroyum er góð og tykist at batna. Kortini mælir Búskaparráðið til varsemi, tí vøksturin kemst av prísavøkstri uttaneftir. Eisini sigur Ráðið, at spariavlopið hjá tí almenna eigur at verða størri

Búskaparráðið gav 1. juli í ár út eina frágreiðing um búskapargongdina. Ætlanin við hesi nýggju frágreiðing er bara at triva aftur í aftur, og siga heldur stuttordað frá, hvussu ráðið metir gongdina, sum verið hefur restina av árinum. Ætlanin hjá Búskaparráðnum framyvir er, at geva eina drúgvari frágreiðing um várið og so at geva smærri frágreiðing út aftur um heystið.

Nú longri er liðið út á árið, síðan Búskaparráðið gav frágreiðing út í juli, er høvuðsbúskapurin at búskaparvøksturin heldur fram. Á framleiðslusíðuni sæst vøksturin á, at lønargjaldingar sum heild framvegis eru vaksandi, og vøkstur er nærur í øllum vinnugreinum. Onnur tekin um framgongd benda sama veg. Arbeiðsloysið minkar framvegis, og fiskiskapurin hefur verið góður. Útflutningsvirðið er vaksandi, meðan innflutningsvirðið ikki veksur so dúgliga. Avlop er sostatt á handilsjavnanum. Og prísavøksturinn á fiski heldur fram, hóast tað í vár var tørfert at hugsa seg at hann kundi vaksa nógv meira. Fiskiskipaflostin hefur av tí sama sum heild rættuliga stór avlop. Hinvegin er vøksturin í innflutninginum tekin um størri eftirspurning, eins og høgu húsaprísirnir og vøksturin í byggivinnuni eisini eru tað.

Framgongdin í búskapinum er rættuliga stór - lønargjaldingar øktust 11% 12 mánaða skeiðið okt. 1997 til sept. 1998 í mun til 12 mánaða skeiðið frammanundan. Ráðið dugir tó ikki at síggja nøkur týðulig tekin um, at ov stór ferð er á búskapinum, partvíst í hetta er vøkstur bertur úr kreppustøðni frammanundan, og partvíst tí at onnur tekin ikki eru um, at búskapurin er á skeivari kós. Handilsjavnin gevur

framvegis avlop, tí at innflutningurin ikki veksur eins nógv og útflutningurin, og tað týður ikki upp á at innlendski nýtslueftirspurningurin veksur skjótari enn framleiðslugrundarlagið. Arbeiðsloysið er framvegis rættuliga stórt - 7% í septembur - eins og eitt ávíst tal av fólki er í arbeiði uttanlands, sum tó eru tøk á føroyska arbeiðsmarknaðinum, um pláss verður fyrri teimum og inntøkurnar eru kappingarførar. At enda kann tó nevntast hefur prísavøksturinn verið størri hetta seinasta árið, enn frammanundan.

Búskaparráðið sigur, at samanumtikið eru ikki týðulig tekin um ov stóra ferð á búskapinum, men tó eigur eitt vakið eyga at vera havt við gongdini, tí vøksturin í útflutningsinntøkum fyrri ein stóran part kemst av prísavøkstri uttaneftir.

Havast skal eisini í huga, at hóast feskiskaflostin hefur havt eitt av bestu árunum til inntøkur, so eru avlopin hjá reidariunum enn ikki nógv góð, tí at tey eru fær fyrri at bera figgingina til nýggjar fløgur. Hetta eigur ikki at færa til at tað almenna stuðlar nýfløgum, men heldur tvørturímóti, at flotin eigur at fáa frið at laga seg til marknaðarkorini.

Landskassin hefur havt avlop seinastu 2 árin, og ætlaða avlopið í 1999 er 250 milljónir. Men tá landskassin hevur goldið sínar avtalaðu avdráttir til danska statin, eru einar 125 milljónir í spariavlopi. Hetta er heldur lítið, tá havt verður í huga, at fortreytirnar hava verið sera góðar. Tað er neyðugt, at spariavlopið hjá tí almenna er størri í góðum tíðum, skal orka vera til at svara skyldunum í verri tíðum, sigur Búskaparráðið í frágreiðing.